

**Switzerland-Berne: Cleaning services**

**OJ S 37/2023 21/02/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: FINMA Beschaffungs- und Vertragsmanagement BVM

Postal address: Laupenstrasse 27

Town: Bern

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3003

Country: Switzerland

E-mail: [contracts@finma.ch](mailto:contracts@finma.ch)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: [www.finma.ch](http://www.finma.ch)

**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1310571](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1310571)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Gebäudereinigung FINMA Liegenschaften Bern und Zürich (RDL BE/ZH)

**II.1.2. Main CPV code**

90910000 Cleaning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Mit der vorliegenden Ausschreibung sucht die Auftraggeberin eine Anbieterin, welche per 01.12.2023 (Start Einführungsprojekt, Dezember 2023) die Gebäudereinigung für die beiden Standorte der Auftraggeberin an der Laupenstrasse 27 in Bern und an der Wasserwerkstrasse 12 in Zürich für die Jahre 2024 bis 2028 übernimmt.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Bern und Zürich

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Mit der vorliegenden Ausschreibung sucht die Auftraggeberin eine Anbieterin, welche per 01.12.2023 (Start Einführungsprojekt, Dezember 2023) die Gebäudereinigung für die beiden Standorte der Auftraggeberin an der Laupenstrasse 27 in Bern und an der Wasserwerkstrasse 12 in Zürich für die Jahre 2024 bis 2028 übernimmt.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: ZK1 Preis / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: ZK2 Grund- und Spezialreinigung / Weighting: 30 %

Cost criterion - Name: ZK3 Referenzen Anbieterin / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: ZK4 Referenzen Mitarbeitende / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: ZK5 Nachhaltigkeit / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: ZK6 Assessment / Weighting: 10 %

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/12/2023 End: 31/12/2028

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

01.12.2023 - 31.12.2026 für das Einführungsprojekt und den Grundauftrag

01.01.2027 - 31.12.2028 für die optionale Verlängerung.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

LP02 - LP12 gemäss dem Pflichtenheft.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgend aufgeführten Eignungskriterien bzw. -nachweise müssen vollständig und ohne Einschränkungen oder Modifikation mit der Unterbreitung des Angebotes erfüllt und bestätigt bzw. beigelegt werden, ansonsten wird nicht auf das Angebot eingegangen.

**EK01: Verfahrensgrundsätze und Teilnahmebedingungen**

Die Anbieterin sichert die Einhaltung sämtlicher Verfahrensgrundsätze und die Erfüllung sämtlicher Teilnahmebedingungen durch sie und eine allfällige Subunternehmerin gemäss dem Formular F6 Selbstdекlaration zu

Nachweis:

Zusicherung der Einhaltung sämtlicher Verfahrensgrundsätze und Erfüllung sämtlicher Teilnahmebedingungen mit den Antworten Ja im unterzeichneten Formular F6

Selbstdекlaration und der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts sowie mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

**EK02: Finanzielle Situation**

Die Anbieterin verfügt über eine gesunde wirtschaftliche und finanzielle Situation, um die ausgeschriebenen Leistungen in der vorliegenden Grössenordnung erfolgreich abwickeln zu können

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderungen:

a) durch Ausfüllen der Tabelle Finanzielle Situation gemäss angegebenem Link, mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts, mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1

Eignungskriterien; und

b) durch Abgabe der Geschäftsberichte (oder Auszügen davon) der letzten drei Geschäftsjahre (aus denen die oben erwähnten Daten überprüft werden können); und

c) durch Abgabe des letzten Prüfungsberichts der Revisionsstelle.

Die Nachweise sind für die Anbieterin zu leisten. Kumulativ können Angaben aus der konsolidierten Jahresrechnung und den entsprechenden Konzern-/Geschäftsberichten eingereicht werden.

**EK03: Grösse und Marktstellung**

Die Anbieterin verfügt über eine angemessene Grösse und Marktstellung zur Erbringung der zu beschaffenden Leistungen.

Sie erwirtschaftete im Geschäftsjahr 2022 einen Mindestumsatz von CHF 2 Mio. im Geschäftsbereich Reinigungsdienstleistungen.

Die Anbieterin ist bereit und fähig, mit den im 2021 beschäftigten Vollzeit- und Teilzeitbeschäftigten (Vollzeitäquivalent) die ausgeschriebenen Leistungen zu erbringen.

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderungen mit dem Eintragen der verlangten Angaben in der rechten Spalte, mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts und mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

**EK04: Fähigkeit zur Übernahme des Gesamtauftrages**

Die Anbieterin ist bereit und fähig, die Verantwortung für den ausgeschriebenen Gesamtauftrag zu übernehmen, das heisst, die Anbieterin verfügt über die notwendigen personellen Ressourcen für die Ausführung der im Pflichtenheft beschriebenen Leistungen.

Die Anbieterin tritt als einzige Kontaktstelle zur Auftraggeberin auf.

Subunternehmerinnen sind lediglich für die optionalen Leistungspakete LP05 (Spezialreinigung Innen- und Aussenverglasung / Fenster / Storen / Fassade) und LP07 (Spezialreinigung Personenaufzüge / Warenlifte) zugelassen.

Die Anbieterin gewährleistet die folgenden Rollen:

- Mandatsleiter/Mandatsleiterin als verantwortliche Ansprechperson für beide Standorte
- Kontrolleur/Kontrolleurin
- Teamleiter/Teamleiterin Unterhaltsreinigung pro Standort
- Reinigungsmitarbeitende Unterhaltsreinigung
- Teamleiter/Teamleiterin Spezialreinigung
- Reinigungsmitarbeitende Spezialreinigung

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderungen mit dem Ausfüllen der Spalte rechts (nur falls eine Subunternehmerin beigezogen wird), mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts und mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

EK05: Wirtschaftliche und umweltschonende Gebäudereinigung

Die Anbieterin verpflichtet sich zu einer wirtschaftlichen und umweltschonenden Gebäudereinigung. Sie verfügt über die ISO-Zertifizierung 9001 (Qualitätsmanagement) und die ISO-Zertifizierung 14001 (Umweltmanagement) bzw. hält sich an äquivalente Bestimmungen.

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderung durch Abgabe einer Kopie des gültigen Zertifikats oder der gültigen Anmeldung für die Rezertifizierung, mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts sowie mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

EK06: Haftung

Die Anbieterin verpflichtet sich eine Betriebshaftpflichtversicherung abzuschliessen, welche Personen-, Sach- und Vermögensschäden bis CHF 3'000'000.00 pro Schadenereignis (inkl. Schlüssel-/Badge Verlust mit Folgekosten) abdeckt.

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderung durch Abgabe einer Kopie des Versicherungsnachweises, mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts sowie mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien

EK07: Gebrauch von Reinigungsmitteln

Die Anbieterin verpflichtet sich zum Gebrauch von Reinigungsmitteln, die der IGÖB-Empfehlung betreffend Reinigungsmittel gänzlich oder sinngemäss entsprechen.

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderungen mit dem Eintragen der verlangten Angaben in der rechten Spalte, mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts und mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

EK08: Arbeitssicherheits- und Gesundheitsschutz-Managementsystem

Die Anbieterin verfügt über ein Arbeitssicherheits- und Gesundheitsschutz-Managementsystem. ISO, OHSAS oder über eine Dokumentation, welche die Existenz eines Managementsystems und den Einbezug der Aspekte Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz hinreichend belegt.

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderung durch Abgabe einer Kopie des gültigen Zertifikats oder der gültigen Anmeldung für die Rezertifizierung oder durch Abgabe einer Dokumentation, mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts sowie mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

EK09: Ausbildung des Personals

Die Anbieterin verpflichtet sich zu einer kontinuierlichen Ausbildung des Reinigungspersonals in ökologischer Reinigung und in Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz. Die Themen korrekte Dosierung der Reinigungsmittel und persönliche Schutzmassnahmen bei der Anwendung der Reinigungsmittel sind zwingend.

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderungen mit dem Eintragen der verlangten Angaben in der rechten Spalte, mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts und mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

#### EK10: Unabhängigkeit

Die Anbieterin und eine allfällige Subunternehmerin bestätigen, dass sich aus der Teilnahme am vorliegenden Beschaffungsverfahren und einer allfälligen späteren Leistungserbringung kein Interessenkonflikt zur Aufsichtstätigkeit der Auftraggeberin ergibt.

Die Anbieterin und eine allfällige Subunternehmerin bestätigen ebenso, dass sie weder wirtschaftlich noch organisatorisch unter der Kontrolle eines beaufsichtigten Instituts der Auftraggeberin stehen und sie die Auftraggeberin umgehend informieren, falls dies der Fall sein sollte.

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderungen mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts und mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

#### EK11: Rahmenbedingungen für die Leistungserbringung

Die Anbieterin und eine allfällige Subunternehmerin erfüllen folgende Bedingungen:

- Die Sprache für das Einführungsprojekt, den Reinigungsbetrieb und für die Zusammenarbeit mit Dritten des Projektteams und der Organisation (Facility Management) der Auftraggeberin ist Deutsch. Die Anbieterin verpflichtet sich, dass die bei der Auftraggeberin eingesetzten Personen der Anbieterin (Mitarbeitende für die Auftragserteilung und Koordination) fließend Deutsch sprechen und sich in der deutschen Sprache schriftlich ausdrücken können. Die für die Auftraggeberin relevanten Konzepte/Dokumentationen und der Schriftverkehr werden in Deutsch geführt.

- Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit Dritten:

Die Anbieterin und eine allfällige Subunternehmerin erklären sich bereit, mit weiteren von der Auftraggeberin beauftragten externen Leistungserbringern zusammenzuarbeiten. Dies gilt auch für externe Leistungserbringer im Geschäftsfeld der Anbieterin bzw. der Subunternehmerin (Konkurrenten).

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderungen mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts und mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

#### EK12: Vertragliche Bestimmungen

Die Anbieterin erfüllt folgende Bedingungen:

- Grundsätzliche Akzeptanz des von der Auftraggeberin vorgegebenen Rahmenvertragswerk in deutscher Sprache inkl. der Anhänge (vorbehältlich der gelb markierten Stellen).

- AGB des Bundes:

Die Anbieterin akzeptiert die im Rahmenvertragswerk vorgesehenen Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes (AGB), siehe: <https://www.beschaffung.admin.ch/bpl/de/home/auftraege-bund/agb.html>

Verträge oder AGB der Anbieterin sowie der Subunternehmerinnen werden von der Auftraggeberin nicht akzeptiert.

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderungen mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts und mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

#### EK13: Kontrollsystem und Risikomanagement

Die Anbieterin ist sich bewusst, dass sie und die eingesetzten Subunternehmerinnen aufgrund der ihr übertragenen Leistungen Teil des internen Kontrollsystems, des Risikomanagements und des Business Continuity Managements der Auftraggeberin sind und sie diesbezüglich Rechenschaft ablegen müssen.

Die Anbieterin sichert der Auftraggeberin das Recht zu, dass betreffend die von ihr und einer allfälligen Subunternehmerin erbrachten Leistungen Audits durchgeführt werden können.

Die Details zum Ablauf und der Durchführung der Audits und der Sicherheitsprüfungen werden im Rahmenvertrag geregelt.

Nachweis:

Zusicherung der Erfüllung dieser Anforderungen mit der Antwort Ja in der Spalte ganz rechts und mit Unterschrift am Schluss des Formulars F1 Eignungskriterien.

EK14: Informations- und Datenschutz, Vertraulichkeit und Geheimhaltung

Die Anbieterin und eine allfällige Subunternehmerin sichern zu, bei der Leistungserbringung die Vorgaben der Auftraggeberin bezüglich Informations- ...

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Vgl. Ziff. 3.8

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 14/04/2023 Local time: 23:59

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German, French, Italian

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 17/04/2023 Local time: 23:59

Place:

Bern

Information about authorised persons and opening procedure: Datum der Offertöffnung: 17. - 18.04.2023. Die Öffnung der Angebote ist nicht öffentlich.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Vgl. Art. 6 Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen ([BöB; SR 172.056.1]).

Geschäftsbedingungen: Geschäftsabwicklung gemäss den "Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes (AGB)". Abrufbar unter [www.bbl.admin.ch](http://www.bbl.admin.ch) – Rubrik Dokumentation – AGB.

Verhandlungen: Optionale Begehung Standort Wasserwerkstrasse 12, Zürich Optionale Begehung Standort Laupenstrasse 27, Bern Anmeldung erforderlich Die bisherige Leistungserbringerin sowie allfällige Subunternehmerinnen sind von den Begehungen ausgeschlossen.

Grundsätzliche Anforderungen: vgl. Ziff. 3.1.

Sonstige Angaben: Keine.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäss Art. 30 BöB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14 erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Schluss termin / Bemerkungen: Das vollständige Angebot muss zur Fristwahrung am Tag des Fristablaufs am genannten Ort in Papierform sowie in elektronischer Form (CD/DVD, USB-Stick etc.) eingereicht werden (eine Einreichung des Angebots per Fax oder E-Mail ist NICHT fristwährend). Für das Einreichen des Angebots gelten folgende Formvorschriften: a) Einreichung des Angebotes auf dem Postweg (vorzugsweise per Einschreiben): Massgebend ist der Poststempel oder Strichcodebeleg einer schweizerischen Poststelle (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel); b) Abgabe am Empfang der Auftraggeberin (Laupenstrasse 27, 3003 Bern) bis am oben erwähnten Abgabetermin während den Öffnungszeiten von Montag – Freitag 08:00 – 17:00 Uhr; oder c) Übergabe des Angebotes an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland: Ausländische Anbieterinnen können ihr Angebot bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung eines Empfangsbelegs einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land übergeben. Sie sind dabei verpflichtet, die Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin per E-Mail an [contracts@finma.ch](mailto:contracts@finma.ch) zu senden. Die Anbieterin hat den Beweis für die fristgerechte Einreichung des Angebots zu erbringen. Das Angebot ist verschlossen und mit dem Vermerk RDL BE/ZH einzureichen. Zu spät eingereichte Angebote können nicht mehr berücksichtigt werden.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen) Allfällige Fragen im Zusammenhang mit der Einreichung des Angebotes, sind ausschliesslich im SIMAP-Forum in Deutsch, Französisch oder Italienisch zu stellen und werden dort beantwortet. Die eingegangenen Fragen im Zusammenhang mit den vorliegenden Ausschreibungsunterlagen werden laufend beantwortet (grundsätzlich innerhalb von zwei bis fünf Arbeitstagen). Fragen im SIMAP-Forum können ab dem Freitag, 17. Februar 2023 gestellt werden. Letzter Eingabetermin für Fragen im Zusammenhang mit den vorliegenden Ausschreibungsunterlagen ist der Freitag, 31. März 2023. Die abschliessende Beantwortung der eingegangenen Fragen erfolgt bis am Mittwoch, 5. April 2023. Nicht rechtzeitig eingereichte Fragen können nicht mehr beantwortet werden.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 16.02.2023 , Dok. 1310571 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 17.02.2023.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 16.02.2023 bis 14.04.2023

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die Ausschreibungsunterlagen sind in den Sprachen Deutsch und Französisch erhältlich. Bei Widersprüchen zwischen den Fassungen ist die deutsche Version massgebend.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

16/02/2023